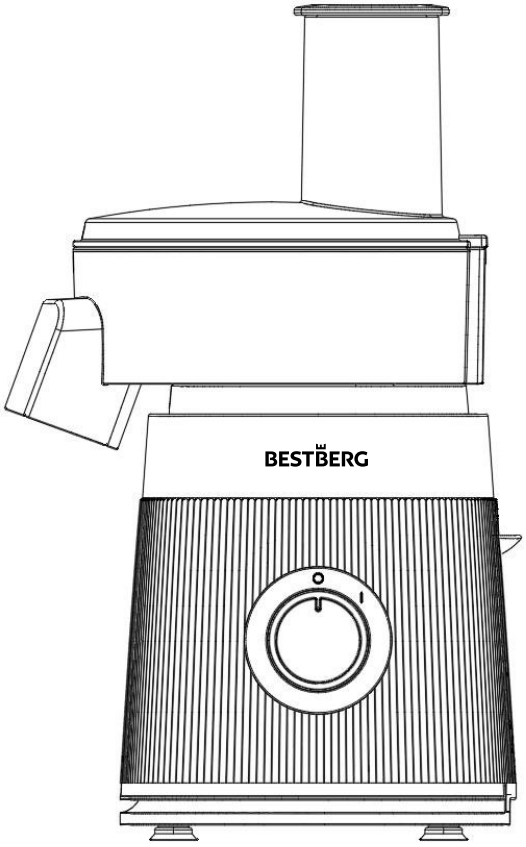
BESTBERG

GERMAN QUALITY

BBPR-E53B/CR



DE Küchenmaschine
EN Food processor
CZ Food processor
SK Food processor
RO Robot de bucătărie

220–240 V, 50/60 Hz, 200 W

Import: IPRICE RECARE s.r.o. Rybníky IV 326,760 01 Zlín, Czechia,
bestberg@bestberg.eu, Made in China

DE

Nur für den privaten Gebrauch

Bitte bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf

1. Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen durch, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden und eine optimale Leistung zu erzielen. Bewahren Sie diese Anleitung an
sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben oder verschenken, legen Sie diese Anleitung bitte bei. Die Garantie erlischt, wenn Schäden durch eine Nutzung entstehen, die nicht im Einklang mit dieser Anleitung steht. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden,
die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, durch unsachgemäßen Umgang oder durch eine den hier aufgeführten Anforderungen widersprechende Nutzung entstehen.

1. Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.
2. Verwenden Sie eine Stromversorgung, die der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung und -frequenz entspricht.
3. Verwenden Sie ausschließlich eine geeignete Steckdose.
4. Um Schäden an den inneren elektrischen Bauteilen zu vermeiden, tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Stecker nicht in Flüssigkeiten ein und lassen Sie sie nicht nass werden. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Reinigung“.
5. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt; der Betrieb im Freien ist untersagt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb entgegen den in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anforderungen entstehen.
6. Im Falle einer Störung oder Beschädigung des Geräts nehmen Sie es unverzüglich außer Betrieb. Senden Sie es an ein autorisiertes Servicecenter, um es dort mit Spezialwerkzeug fachgerecht reparieren zu lassen.
7. Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen regelmäßig das Netzkabel auf offensichtliche Beschädigungen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von gleichwertigem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
8. Falls das Gerät ins Wasser fällt, berühren Sie es nicht. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und senden Sie es zur Reparatur an eine autorisierte Servicestelle.
9. Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts zu öffnen oder es selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
10. Kinder sind nicht in der Lage, die mit einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts verbundenen Gefahren zu erkennen; daher dürfen sie dieses Haushaltsgerät
niemals ohne Aufsicht einer erwachsenen Person benutzen.
11. Geben Sie keine Lebensmittel mit einer Temperatur von über 60 °C in den Arbeitsbehälter oder den Saftbehälter.
12. Reinigen Sie das Gerät nicht mit heißem Wasser mit einer Temperatur von mehr als 60 °C und trocknen Sie es nicht über einer offenen Flamme.
13. Üben Sie mit Werkzeugen oder Stäben keinen Druck auf die Sicherheitssicherungen aus, da sich das Gerät sonst unerwartet einschalten und Verletzungen verursachen könnte.
14. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Netzkabel beschädigt ist.
15. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
16. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen. Ziehen Sie
während des Betriebs nicht am Netzkabel. Warten Sie nach dem Ausschalten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, und rollen Sie das Netzkabel erst dann auf. Lagern
oder decken Sie das Gerät nicht ab, bevor es vollständig abgekühlt ist.
17. Um Brandgefahr oder Stromschläge zu vermeiden, verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert wurde.
18. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen, Lebensmittel einfüllen oder das Gerät reinigen.
19. Die Messer sind extrem scharf; gehen Sie bei der Verwendung und Reinigung vorsichtig damit um.
20. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass der Deckel sicher verschlossen ist.
21. Stecken Sie während des Betriebs weder Finger noch andere Gegenstände in die Einfüllöffnung. Sollten sich Lebensmittel in der Einfüllöffnung verklemmen,
drücken Sie diese mit dem Stopfer nach unten. Sollte dies nicht helfen, schalten Sie das Gerät aus und zerlegen Sie es, um die Lebensmittelreste zu entfernen.
22. Vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt mit beweglichen Teilen.
23. Drücken Sie während des Betriebs niemals Lebensmittel mit der Hand hinein; verwenden Sie immer den Stopfer.
24. Halten Sie während der Zubereitung von Lebensmitteln Ihre Hände und Küchenutensilien von den beweglichen Messern oder Schneidscheiben fern, um das
Risiko schwerer Verletzungen oder Schäden am Gerät zu verringern. Schaber oder Spatel dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät verwendet werden.
25. Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum auf voller Leistung. Lassen Sie das Gerät nicht lange
im Leerlauf laufen, da dies zu irreversibler Abnutzung des Zubehörs durch Überhitzung führen würde. Lassen Sie das Gerät nach mehreren aufeinanderfolgenden
Arbeitszyklen 30 Minuten lang ruhen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
26. Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus. Vergewissern Sie sich vor der Demontage, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
27. Entfernen Sie vor der Reinigung sämtliches Zubehör.
28. Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen (einschließlich Kinder) oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und Kenntnisse dürfen dieses Produkt nicht selbstständig verwenden, es sei denn, sie stehen unter der Aufsicht einer verantwortlichen Person und wurden von dieser in den sicheren Betrieb eingewiesen.

29. In Haushalten mit Kindern oder Menschen mit Behinderungen ist eine ständige Beaufsichtigung durch Eltern oder Familienangehörige erforderlich. Halten Sie Kinder vom Netzkabel und sämtlichem Zubehör des Geräts fern. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um zu verhindern, dass diese am Kabel ziehen oder das Gerät umwerfen, was zu Schnittwunden oder Verletzungen führen könnte.

30. Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.

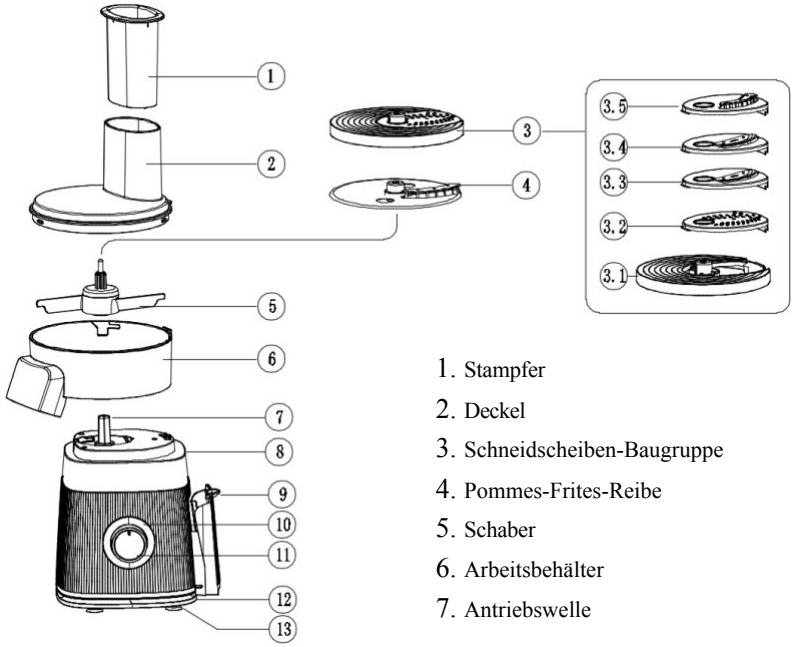
31. Kindern ist es untersagt, das Gerät ohne Aufsicht einer erwachsenen Person zu benutzen.

32. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es zerlegen oder reinigen.

33. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder bewegliche Teile berühren.

34. Seien Sie beim Ausbau der Schneidmesser zum Reinigen äußerst vorsichtig.

2. Beschreibung der Bauteile



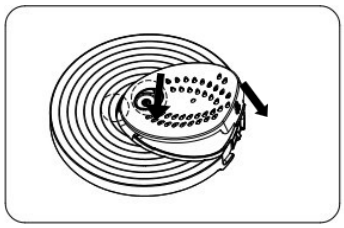
3.1 Messerhalter
3.2 Scheibe zum feinen Reiben
3.3 Schneidscheibe
3.4 Scheibenscheibe für dicke Scheiben
3.5 Scheibe zum Schneiden dünner Streifen

1. Stampfer
2. Deckel
3. Schneidscheiben-Baugruppe
4. Pommes-Frites-Reibe
5. Schaber
6. Arbeitsbehälter
7. Antriebswelle

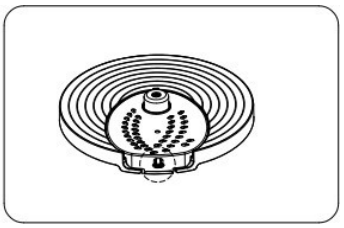
8. Gerätekörper
9. Zubehörfach
10. Zierring
11. Geschwindigkeitsregler
12. Unteres Gehäuse
13. Rutschfeste Füße

3. Bedienungsanleitung für den Gemüseschneider

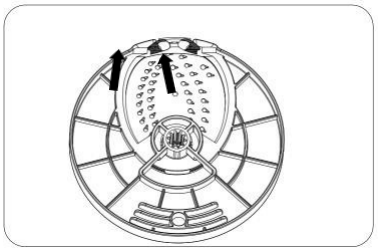
3.1 Montage der Schneidscheibe: Je nach Bedarf können Sie zwischen Reiben, Schneiden in dünne Scheiben, Schneiden in dicke Scheiben oder Schneiden in feine Streifen wählen.



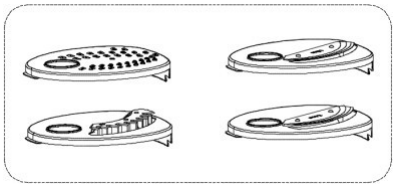
Montieren Sie den ausgewählten Schneidkopf auf den Schneidkopfrahmen, neigen Sie ihn um 30 Grad und schieben Sie ihn an seinen Platz, wobei Sie auf die richtige Ausrichtung achten müssen.



Drücken Sie das Messer nach unten, bis Sie ein ein „Klicken“ hören. In diesem Moment rastet die quadratische Nut am Messer in den erhöhten Teil der Messerhalterung ein.



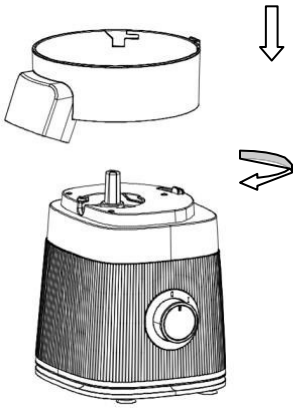
Um das Messer zu entfernen, drehen Sie die Messerhalterung um. Legen Sie Ihre Daumen auf die oben genannten Positionen und drücken Sie vorsichtig in Pfeilrichtung.



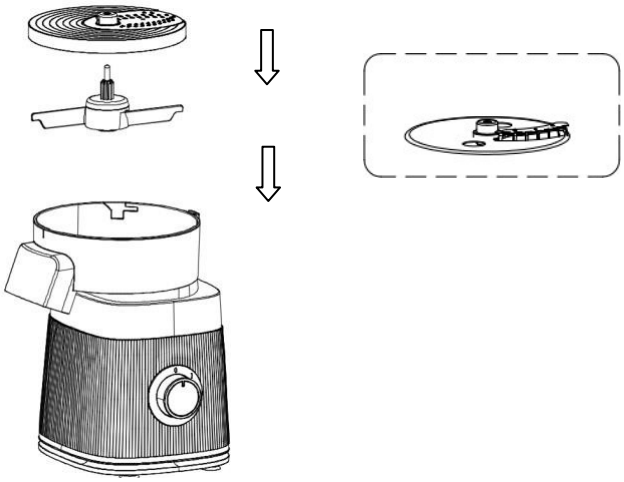
Verfügbare Schneidscheiben

Hinweis:
Seien Sie beim Einsetzen oder Entnehmen der Schneidscheibe aus der Messerhalterung vorsichtig, da das Messer scharf ist.

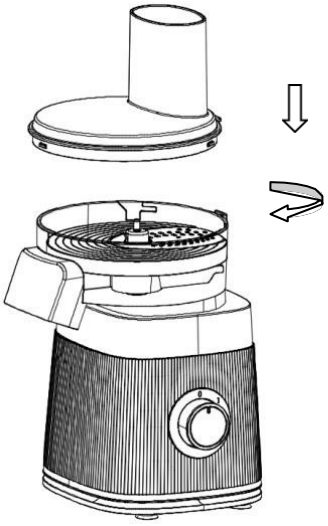
3.2 Anleitung zur Montage des Gemüseschneidezubehörs



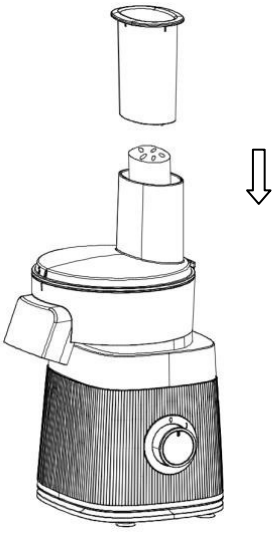
Setzen Sie den Gemüseschneider auf das Gehäuse des Geräts und sichern Sie ihn, indem Sie den Befestigungsrahmen im Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie anschließend den Arbeitsbehälter ein.



Setzen Sie zunächst das Schiebemesser auf die Antriebswelle der Haupteinheit und setzen Sie anschließend die Schneidscheibenbaugruppe (oder die kreisförmige Messerscheibe) ein.



Setzen Sie den Deckel des Arbeitsbehälters auf den Arbeitsbehälter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klicken“ hören.

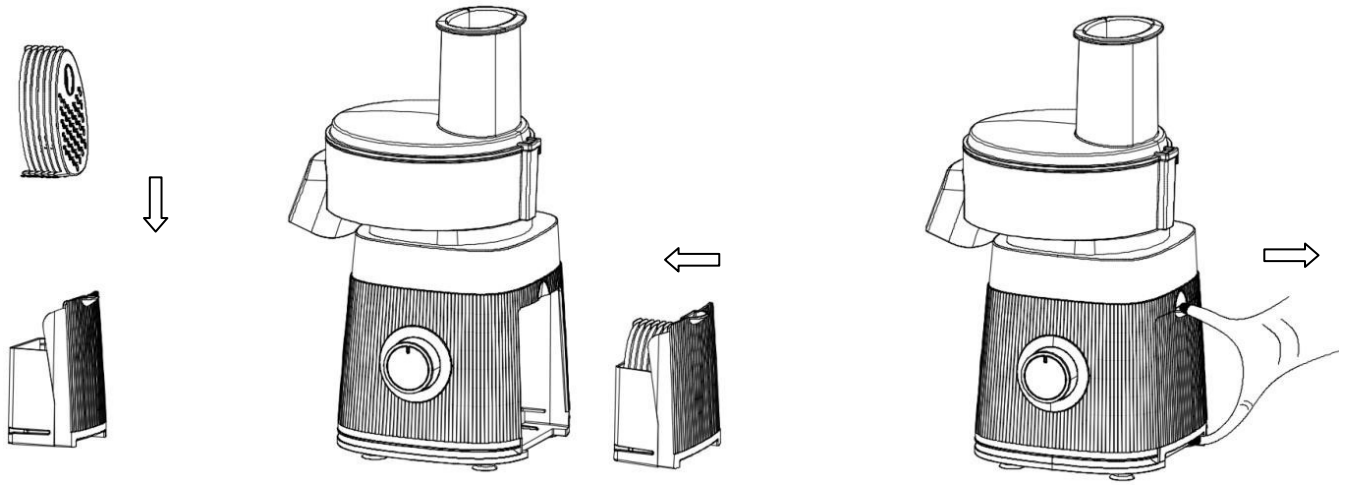


Starten Sie das Gerät und drücken Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel mit dem Stopfer hinein.

Hinweis:

- Vergewissern Sie sich nach dem Einsetzen, dass die Welle aus dem oberen Teil der Messerhalterung herausragt.
- Schieben Sie die Lebensmittel während des Betriebs nicht mit der Hand hinein. Verwenden Sie dazu den Stopfer.
- Sollte sich das Schneidmesser verklemmen oder die Maschine vibrieren, schalten Sie die Stromversorgung sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Rückstände von den Zutaten müssen von der Schneidscheibe entfernt werden. Versuchen Sie nicht, die Rückstände mit den Fingern zu entfernen. Verwenden Sie stattdessen einen Gummischaber oder ein ähnliches Werkzeug.
- Während des Betriebs kann Inhalt aus den Öffnungen der Abdeckung der Zerkleinerungsmaschine herausspritzen. Wischen Sie ihn in solchen Fällen mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als die festgelegte Betriebszeit (2 Minuten ein, 2 Minuten aus).

4. Hinweise zur Lagerung der Trennscheiben



Legen Sie die Trennscheiben sorgfältig in derselben Ausrichtung in die Aufbewahrungsbox ein.

Legen Sie die Aufbewahrungsbox in das Hauptgerät ein.

Verwenden Sie zum Herausziehen Daumen und Zeigefinger, um das obere und untere Ende des Deckels der Aufbewahrungsbox zu greifen, und üben Sie die Kraft parallel zur Box aus, um sie herauszuziehen.

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial.

Bedienungsanleitung für die Küchenmaschine

1. Entpacken Sie die Küchenmaschine und sämtliches Zubehör vor dem ersten Gebrauch sorgfältig und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Etiketten und Aufkleber.
2. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
3. Die Messer sind extrem scharf; gehen Sie äußerst vorsichtig damit um.
4. Dieses Gerät ermöglicht das Schneiden in Scheiben, das Reiben, das Schneiden in Streifen, das Reiben von Käse und weitere Funktionen durch den Austausch verschiedener Zubehörteile.
5. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen.
6. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den auf dem Gerät angegebenen Werten entspricht.
7. Geben Sie die Lebensmittel in die Arbeitsschüssel.

Standard-Betriebsparameter für Lebensmittel

Funktion	Zutaten	Drehzahl	Gewicht der Zutaten	Betriebsdauer
Schneiden	Gurke	1. Geschwindigkeitsstufe	600 g	20 s
	Karotte	1. Gangstufe	600 g	20 s
	Kartoffeln	1. Gangstufe	600 g	20 s
Reiben	Gurke	1. Gang	600 g	20 s
	Karotte	1. Gangstufe	600 g	20 s
	Kartoffeln	1. Gangstufe	600 g	20 s
In Streifen schneiden	Kartoffeln	1. Gang	600 g	20 s

5. Sicherheitshinweise und Reinigung

1. Schalten Sie vor der Reinigung immer die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
2. In Haushalten mit kleinen Kindern oder Senioren sollten Sie vor dem Umgang mit Lebensmitteln alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit einem Desinfektionsmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers desinfizieren, um eine einwandfreie Hygiene zu gewährleisten.
3. Bestimmte Lebensmittel wie Eier und Möhren können Flecken auf den Kunststoffteilen hinterlassen. Wischen Sie die verschmutzten Stellen mit einem in Öl getränkten Tuch ab, um die Verfärbungen zu entfernen.
4. Entfernen Sie vor der Reinigung sämtliches Zubehör.
5. Berühren Sie die Messerklingen nicht.
6. Tipp: Mit dem Spatel (Teil 5) lassen sich Speisereste vom Deckel der Küchenmaschine (Teil 2) entfernen.

Warnung

Die Messer sind extrem scharf; seien Sie beim Reinigen äußerst vorsichtig!

Hinweis

- Waschen Sie das Hauptgerät nicht in der Spülmaschine.
- Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Verdünner, Benzol, Drahtbürsten oder Scheuerpulver.

6. Warnung

1. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden.
2. Warten Sie nach 5 aufeinanderfolgenden Betriebszyklen mindestens 30 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

7. Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 200 W



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt verantwortungsbewusst und unterstützen Sie so die nachhaltige Wiederverwertung von Rohstoffen. Wenn Sie das Altgerät entsorgen möchten, nutzen Sie bitte die Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser sorgt dafür, dass dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise recycelt wird.

EN

For household use only

Please keep this manual for future reference

1. Safety Instructions

Read all instructions before use to prevent injury or damage to the product and to ensure optimal performance. Store this manual in
safe place. If you pass this appliance on to or give it to another person, include this manual with it.
The warranty is void if damage occurs as a result of operation that does not comply with this manual. The manufacturer/ importer is not liable for damages resulting from failure to follow the instructions in this manual, negligent handling, or improper operation contrary to the requirements stated herein.

1. Read this manual before use and keep it for future reference.
2. Use a power source that corresponds to the rated voltage and frequency indicated on the nameplate.
3. Use only a suitable electrical outlet.
4. To prevent damage to the internal electrical components, do not immerse the appliance body, power cord, or plug in any liquid, and do not allow them to get wet. See the “Cleaning” section for details.
5. This product is intended exclusively for indoor household use; outdoor use is prohibited. The manufacturer is not liable for damage caused by improper operation that violates the requirements specified in the manual.
6. In the event of a malfunction or damage to the appliance, take it out of service immediately. Send it to an authorized service center for professional repair using specialized tools.
7. For safety reasons, regularly inspect the power cord for any visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department, or qualified technical personnel to avoid danger.
8. If the appliance falls into water, do not touch it. Unplug it from the outlet and send it to an authorized service center for repair.
9. Never attempt to open the appliance’s cover or repair it yourself, as this could result in electric shock.
10. Children are unable to recognize the dangers associated with improper use of the appliance; therefore, they must never use this household appliance without adult supervision.
11. Do not place food with a temperature higher than 60 °C into the cooking pot or the juice container.
12. Do not clean the product with hot water exceeding 60 °C, and do not dry it over an open flame.
13. Do not press the safety locks with any tools or sticks, as the appliance could start unexpectedly and cause injury.
14. Before each use, check the power cord for damage.
15. Do not leave the appliance unattended while it is in use.
16. Do not let the power cord hang over the edge of a table or countertop, and do not let it come into contact with hot surfaces. Do not pull on the power cord while the appliance is in use. After turning it off, wait until the appliance has cooled completely before winding up the power cord. Do not store or cover the appliance until it has cooled completely.
17. To prevent the risk of fire or electric shock, do not use non-genuine accessories that were not supplied by the manufacturer.
18. When the appliance is not in use, unplug it from the outlet before installing or removing accessories, loading food, or cleaning it.
19. The blades are extremely sharp; handle them with care during use and cleaning.
20. Before starting the appliance, make sure the lid is securely locked in place.
21. Do not insert your fingers or other objects into the feed chute while the appliance is running. If food gets stuck in the feed chute, push it down using the pusher. If this does not help, turn off the appliance and disassemble it to remove any food residue.
22. Avoid contact with moving parts during operation.
23. Never push food in by hand during operation; always use the pusher.
24. While processing food, keep your hands and kitchen utensils away from moving blades or cutting discs to reduce the risk of serious injury or damage
to the appliance. Scrapers or spatulas may only be used when the appliance is turned off.
25. To prevent the motor from overheating, do not operate the appliance at full power for extended periods. Do not let the appliance run idle for long
periods, as this could cause irreversible wear on the accessories due to overheating. After several consecutive operating cycles, let the appliance rest for 30 minutes before using it again.
26. Always turn off the tool after each use. Before disassembling, make sure the motor has come to a complete stop.
27. Remove all attachments before cleaning.
28. People with physical, sensory, or mental disabilities (including children) or those without the necessary experience and knowledge must not use this product on their own unless they are supervised by a responsible person and have been instructed by that person on safe operation.

29. In households with children or people with disabilities, constant supervision by parents or family members is required. Keep children away from the power cord and all appliance accessories. Store the appliance out of children's reach to prevent them from pulling on the cord or knocking the appliance over, which could cause cuts or injuries.

30. Supervise children to ensure they do not play with this appliance.

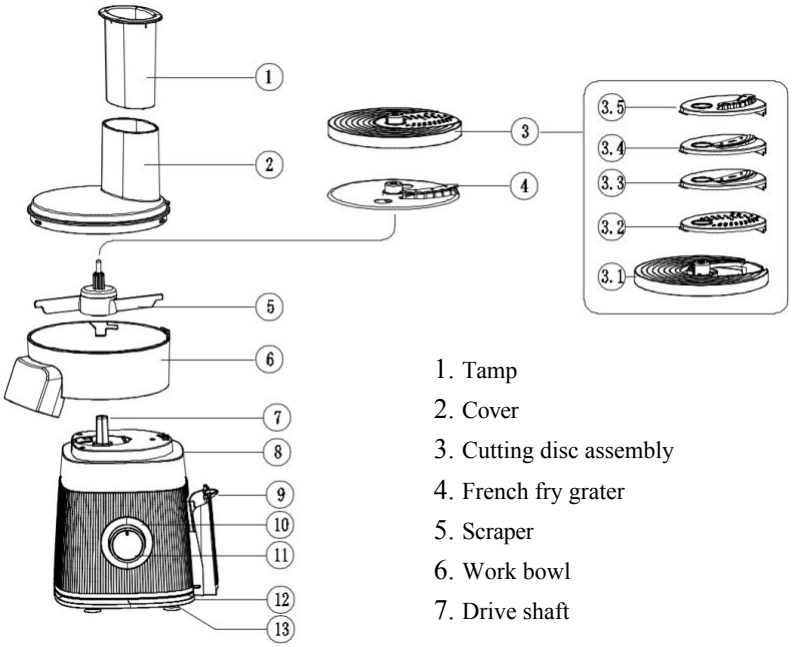
31. Children are not permitted to use the appliance without adult supervision.

32. When the appliance is not in use, unplug it from the outlet before disassembling or cleaning it.

33. Turn off the appliance and unplug it from the power source before changing accessories or touching moving parts.

34. Be very careful when removing the cutting blades for cleaning.

2. Description of Parts



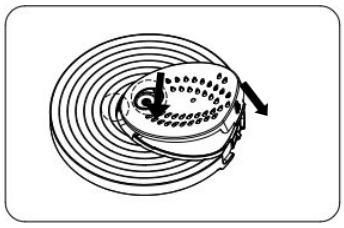
3.1 Blade holder
3.2 Fine grating disc
3.3 Slicing blade
3.4 Thick-slice cutting blade
3.5 Blade for cutting thin strips

1. Tamp
2. Cover
3. Cutting disc assembly
4. French fry grater
5. Scraper
6. Work bowl
7. Drive shaft

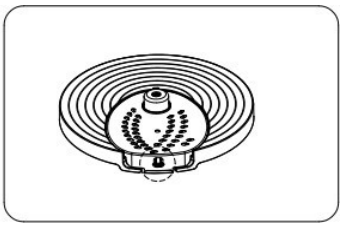
8. Appliance body
9. Accessory tray
10. Decorative ring
11. Speed control
12. Bottom cover
13. Non-slip feet

3. Instructions for Using the Vegetable Slicer

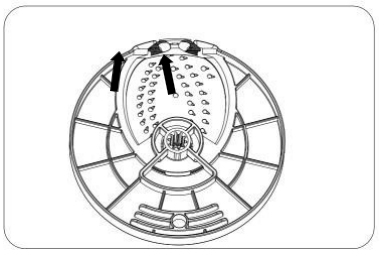
3.1 Installing the cutting disc: Depending on your needs, you can choose between grating, slicing into thin slices, slicing into thick slices, or cutting into fine strips.



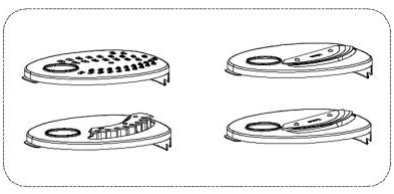
Mount the selected cutting head onto the cutting head frame, tilt it 30 degrees, and slide it into place, ensuring it is properly aligned.



Press the blade down until you hear a
a "click." At this point, the square groove on the blade will snap into the raised section of the blade holder.



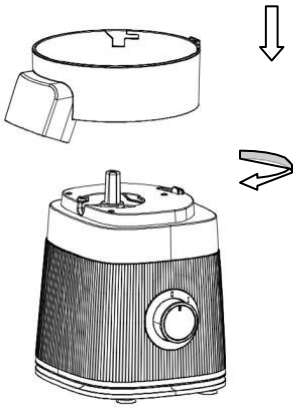
To remove the blade, turn the blade holder upside down. Place your thumbs on the positions shown above and gently press in the direction of the arrow.



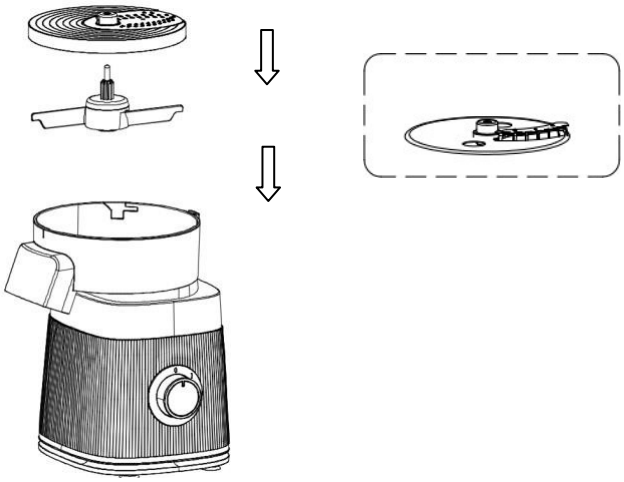
Available cutting discs

Note:
Be careful when inserting or removing the cutting disc from the blade holder, as the blade is sharp.

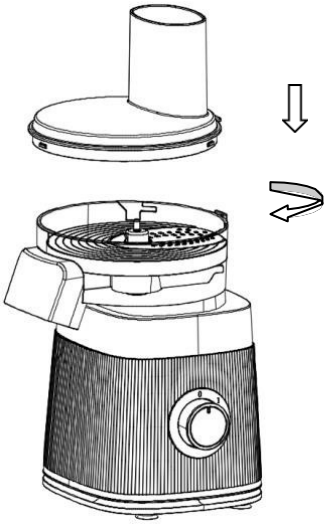
3.2 Instructions for Assembling the Vegetable Slicer Accessory



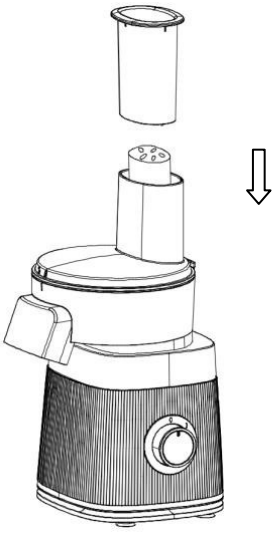
Place the slicer onto the appliance body and secure it by turning the mounting frame clockwise. Then insert the work bowl into it.



First, attach the sliding blade to the main unit's drive shaft, and then insert the cutting disc assembly (or circular blade disc).



Place the work bowl lid on the work bowl and turn it clockwise until you hear a "click."

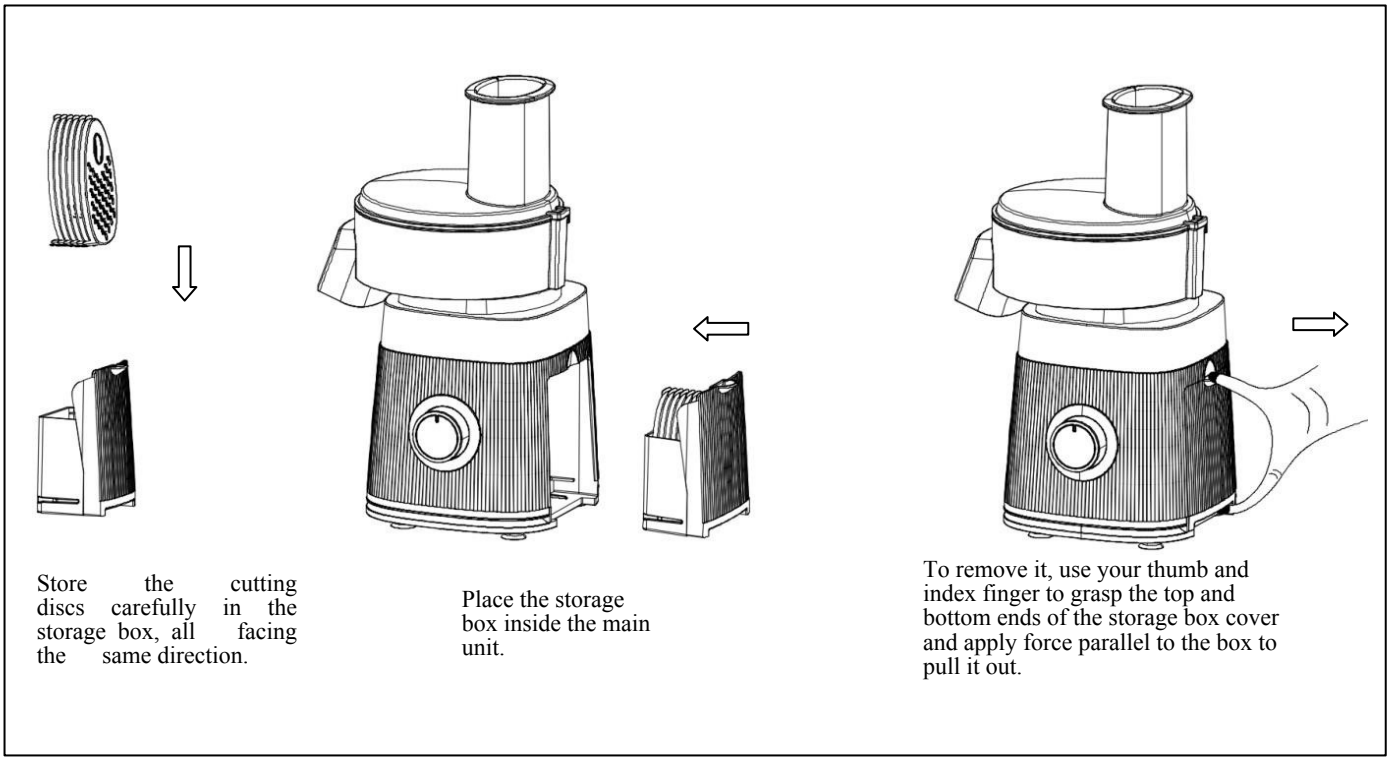


Start the machine and use the pusher to feed the food into the machine.

Note:

- After installation, make sure the shaft protrudes from the top of the blade holder.
- Do not push food into the machine by hand while it is running. You must use the pusher.
- If the cutting blade jams or the machine vibrates, immediately turn off the power and unplug the machine from the outlet. Remove any food residue from the cutting disc. Do not attempt to remove residue with your fingers. Instead, use a rubber scraper or similar tool.
- During operation, contents may spray out of the openings in the chopper's housing. In such cases, wipe them off with a dry cloth.
- Do not use the device for longer than the specified operating time (2 minutes on, 2 minutes off).

4. Instructions for Storing Cutting Discs



Store the cutting discs carefully in the storage box, all facing the same direction.

Place the storage box inside the main unit.

To remove it, use your thumb and index finger to grasp the top and bottom ends of the storage box cover and apply force parallel to the box to pull it out.

Remove all packaging materials before first use.

Instructions for Use of the Food Processor

1. Before using the food processor for the first time, unpack it and all accessories thoroughly and remove all packaging materials, labels, and stickers.
2. Clean the appliance according to the instructions in the Cleaning and Maintenance section.
3. The blades are extremely sharp; handle them with extreme caution.
4. This appliance allows you to slice, grate, julienne, grate cheese, and perform other functions by switching between various accessories.
5. Check the power cord for damage.
6. Make sure the power source matches the specifications listed on the appliance.
7. Place the food in the work bowl.

Standard operating parameters for food

Function	Ingredient	Speed	Ingredient weight	Operating time
Slicing	cucumber	1st speed setting	600 g	20 s
	carrot	Speed 1	600 g	20 s
	potatoes	Speed 1	600 g	20 s
Grating	cucumber	Speed 1	600 g	20 s
	carrot	Speed 1	600 g	20 s
	potatoes	Speed 1	600 g	20 s
Cutting into strips	potatoes	Speed setting 1	600 g	20 s

5. Safety Instructions and Cleaning

1. Always turn off the power and unplug the appliance from the outlet before cleaning.

2. In households with small children or seniors, disinfect all parts that come into contact with food using a disinfectant according to the manufacturer's instructions before handling food to ensure perfect hygiene.

3. Some foods, such as eggs and carrots, may leave stains on plastic parts. Wipe the stained areas with a cloth dampened with oil to remove the discoloration.

4. Remove all accessories before cleaning.

5. Do not touch the knife blades.

6. Tip: Use the scraper (part 5) to remove food residue from the food processor lid (part 2).

Warning

The blades are extremely sharp; be very careful when cleaning!

Note

- Do not wash the main unit in the dishwasher.
- Do not submerge the main unit in water or other liquids.
- Do not clean with paint thinner, benzene, wire brushes, or scouring powder.

6. Warning

1. All maintenance and repair work must be performed by authorized service centers.
2. After 5 consecutive operating cycles, wait at least 30 minutes before restarting the appliance.

7. Technical Specifications

Rated voltage: 220–240 V, 50/60 Hz Power consumption: 200 W



This symbol indicates that this product must not be disposed of with other household waste within the EU. To prevent potential harm to the environment or human health resulting from uncontrolled waste disposal, please recycle it responsibly and support the sustainable reuse of raw materials. To dispose of used equipment, please use return and collection systems or contact the retailer from whom you purchased the product. They will ensure that this product is recycled in an environmentally friendly manner.

CZ

Pouze pro domácí použití

Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití

1. Bezpečnostní pokyny

Před použitím si přečtěte všechny pokyny, abyste předešli zranění nebo poškození výrobku a dosáhli optimálního výkonu. Tento návod uložte na bezpečném místě. Pokud tento spotřebič předáte nebo darujete jiné osobě, přiložte k němu i tento návod.
Záruka zaniká, pokud dojde k poškození v důsledku provozu, který není v souladu s tímto návodem. Výrobce/dovozce nenese odpovědnost za škody vyplývající z nedodržení pokynů v návodu, nedbalého zacházení nebo nesprávného provozu v rozporu s požadavky zde uvedenými.

1. Před použitím si tento návod přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.
2. Používejte napájení, které odpovídá jmenovitému napětí a frekvenci uvedeným na typovém štítku.
3. Používejte pouze odpovídající elektrickou zásuvku.
4. Aby nedošlo k poškození vnitřních elektrických součástí, neponořujte tělo spotřebiče, napájecí kabel ani zástrčku do žádné kapaliny a nedovolte, aby se namočily. Podrobnosti najdete v části Čištění.
5. Tento výrobek je určen výhradně pro domácí použití v interiéru; provoz venku je zakázán. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným provozem v rozporu s požadavky uvedenými v návodu.
6. V případě poruchy nebo poškození přístroje jej okamžitě vyřaďte z provozu. Zašlete jej do autorizovaného servisního střediska k odborné opravě pomocí speciálního nářadí.
7. Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje zjevné poškození. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním oddělením nebo rovnocenným odborným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
8. Pokud přístroj spadne do vody, nedotýkejte se ho. Odpojte jej ze zásuvky a odešlete jej do autorizovaného servisního střediska k opravě.
9. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče ani jej opravovat sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
10. Děti nedokážou rozpoznat nebezpečí spojená s nesprávným používáním spotřebiče, proto nesmí tento domácí spotřebič nikdy používat bez dohledu dospělé osoby.
11. Do pracovní nádoby ani do nádoby na šťávu nevkládejte potraviny s teplotou vyšší než 60 °C.
12. Výrobek nečistěte horkou vodou o teplotě vyšší než 60 °C ani jej nesušte nad ohněm.
13. Na bezpečnostní pojistky netlačte žádnými nástroji ani tyčkami, protože by se přístroj mohl neočekávaně spustit a způsobit zranění.
14. Před každým použitím zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen.
15. Během provozu nenechávejte spotřebič bez dozoru.
16. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky ani ho nenechávejte přijít do styku s horkými povrchy. Během provozu za napájecí kabel netahejte. Po vypnutí počkejte, až přístroj zcela vychladne, a teprve poté navinujte napájecí kabel. Přístroj neskladujte ani nezakrývejte, dokud zcela nevychladne.
17. Abyste předešli nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte neoriginální příslušenství, které nebylo dodáno výrobcem.
18. Když přístroj nepoužíváte, před instalací/demontáží příslušenství, vkládáním potravin nebo čištěním jej odpojte ze zásuvky.
19. Nože jsou extrémně ostré; při používání a čištění s nimi zacházejte opatrně.
20. Před spuštěním spotřebiče se ujistěte, že je víko bezpečně zajištěno.
21. Během provozu nevkládejte prsty ani jiné předměty do plnicího otvoru. Pokud se potraviny zaseknou v plnicím otvoru, zatlačte je dolů pomocí pěchovadla. Pokud to nepomůže, vypněte spotřebič a rozmontujte jej, abyste odstranili zbytky potravin.
22. Během provozu se vyhýbejte kontaktu s pohyblivými částmi.
23. Během provozu nikdy nevtlačujte potraviny rukou; vždy používejte pěchovadlo.
24. Během zpracování potravin držte ruce a kuchyňské náčiní mimo dosah pohyblivých nožů nebo řezacích kotoučů, abyste snížili riziko vážného
zranění nebo poškození přístroje. Škrabky nebo špachtle smí být používány pouze při vypnutém přístroji.
25. Aby nedošlo k přehřátí motoru, nepoužívejte přístroj na plný výkon po delší dobu. Nenechávejte přístroj dlouho běžet naprázdno, protože by to způsobilo nevratné opotřebení příslušenství v důsledku přehřátí. Po několika po sobě jdoucích pracovních cyklech nechte přístroj 30 minut
odpočinout, než jej znovu použijete.
26. Po každém použití přístroj vždy vypněte. Před demontáží se ujistěte, že se motor zcela zastavil.
27. Před čištěním odstraňte veškeré příslušenství.
28. Osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením (včetně dětí) nebo osoby bez příslušných zkušeností a znalostí nesmí tento výrobek používat samy, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby a nebyly touto osobou poučeny o bezpečném provozu.

29. V domácnostech s dětmi nebo osobami se zdravotním postižením je povinný neustálý dohled rodičů nebo členů rodiny. Udržujte děti mimo dosah napájecího kabelu a veškerého příslušenství přístroje. Skladujte přístroj mimo dosah dětí, abyste zabránili tomu, že by za kabel zatáhly nebo přístroj převrhly, což by mohlo způsobit řezné rány nebo zranění.

30. Dohlížejte na děti, abyste zajistili, že si s tímto spotřebičem nehrají.

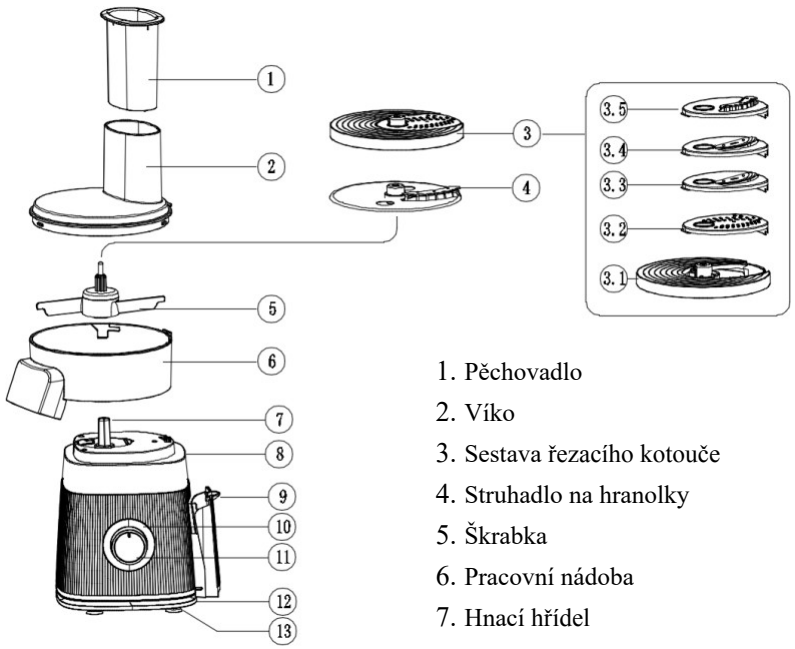
31. Dětem je zakázáno používat zařízení bez dohledu dospělé osoby.

32. Pokud přístroj nepoužíváte, před demontáží nebo čištěním jej odpojte ze zásuvky.

33. Před výměnou příslušenství nebo před dotykem pohyblivých částí přístroj vypněte a odpojte od napájení.

34. Při demontáži řezacích nožů za účelem čištění buďte velmi opatrní.

2. Popis součástí



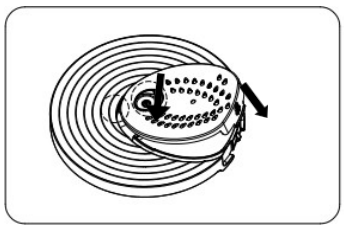
3.1 Držák nože
3.2 Kotouč na jemné strouhání
3.3 Krájecí kotouč
3.4 Kotouč na krájení na silné plátky
3.5 Kotouč na řezání tenkých proužků

1. Pěchovadlo
2. Víko
3. Sestava řezacího kotouče
4. Struhadlo na hranolky
5. Škrabka
6. Pracovní nádoba
7. Hnací hřídel

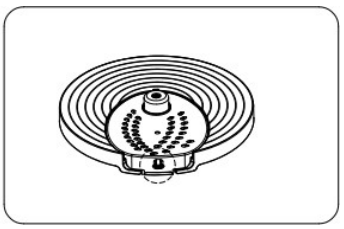
8. Tělo spotřebiče
9. Zásobník pro příslušenství
10. Ozdobný kroužek
11. Regulátor rychlostí
12. Spodní kryt
13. Protiskluzové nožky

3. Návod k použití kráječe na zeleninu

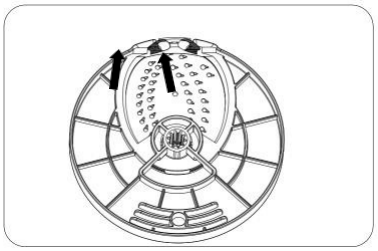
3.1 Montáž řezacího kotouče: V závislosti na požadavcích si můžete vybrat mezi strouháním, řezáním tenkými plátky, řezáním silnými plátky nebo řezáním jemnými proužky.



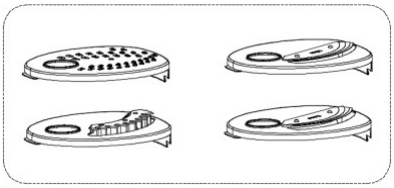
Namontujte vybranou řezací hlavu na rám řezací hlavy, nakloňte ji o 30 stupňů a zasuňte ji na místo, přičemž dbejte na správné umístění.



Nůž zatlačte směrem dolů, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. V tomto okamžiku zapadne čtvercová drážka na noži do vyvýšené části držáku nože.



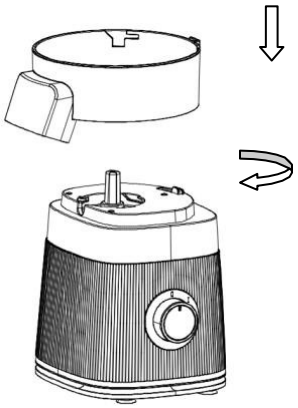
Chcete-li nůž vyjmout, otočte držák nože vzhůru nohama. Položte palce na výše uvedené pozice a jemně zatlačte ve směru šipky.



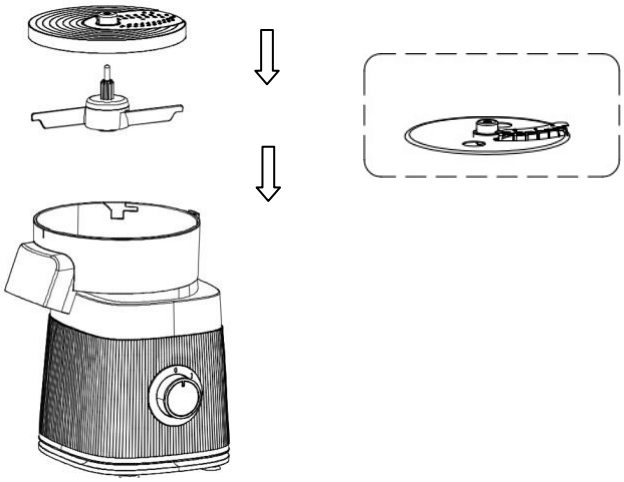
Dostupné řezací kotouče

Poznámka:
Při nasazování nebo vyjímání řezacího kotouče z držáku nože buďte opatrní, protože nůž je ostrý.

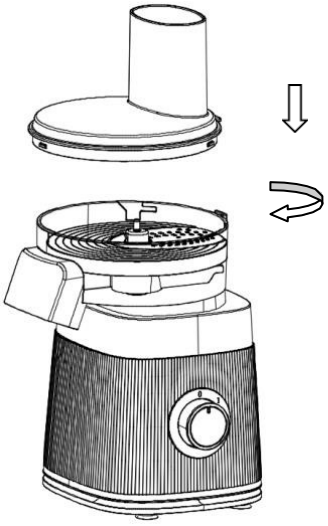
3.2 Postup montáže příslušenství kráječe zeleniny



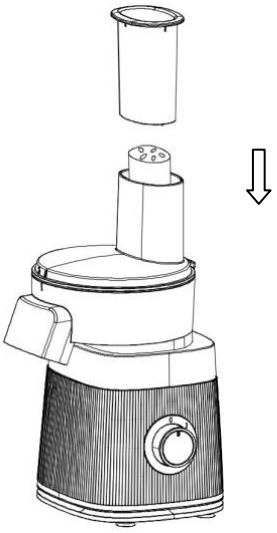
Umístěte kráječ na tělo spotřebiče a otočením upevňovacího rámu ve směru hodinových ručiček jej zajistěte. Poté do něj vložte pracovní nádobu.



Nejprve nasaďte posuvný nůž na hnací hřídel hlavní jednotky a poté vložte sestavu řezacího kotouče (nebo kruhový nožový kotouč).



Nasaďte víko pracovní nádoby na pracovní nádobu a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte „zacvaknutí“.

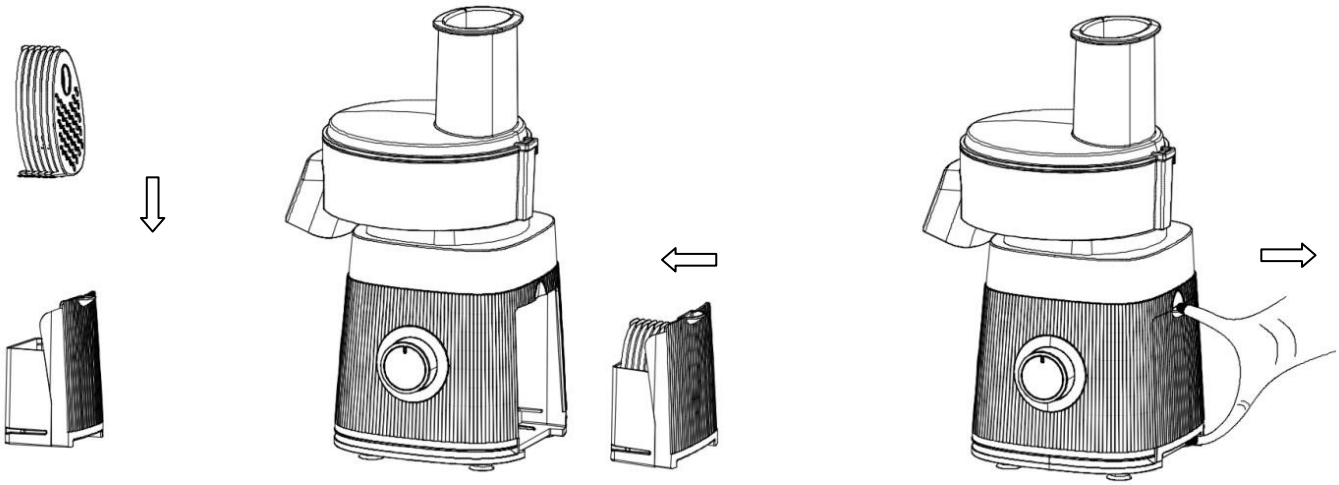


Spusťte stroj a pomocí pěchovadla vtlačujte potraviny ke zpracování.

Poznámka:

- Po nasazení se ujistěte, že hřídel vyčnívá z horní části držáku nožů.
- Při chodu stroje nevtlačujte potraviny rukou. Musíte použít pěchovadlo.
- Pokud se řezací nůž zasekne nebo stroj vibruje, okamžitě vypněte napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Z řezacího kotouče je třeba odstranit zbytky surovin. Nepokoušejte se zbytky odstraňovat prsty. Místo toho použijte gumovou stěrku nebo podobný nástroj.
- Během provozu může obsah vystřikovat z otvorů v krytu sekacího stroje. V takových případech jej otřete suchým hadříkem.
- Nepoužívejte zařízení déle, než je stanovená doba provozu (2 minuty zapnuto, 2 minuty vypnuto).

4. Pokyny pro skladování řezacích kotoučů



Řezací kotouče uložte pečlivě do úložné krabice stejným směrem.

Úložnou krabičku vložte do hlavní jednotky.

Při vytahování ven použijte palec a ukazováček a uchopte horní a dolní konec krytu úložné krabičky a vyvíjejte sílu rovnoběžně s ní, abyste ji vytáhli ven.

Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Návod k použití kuchyňského robota

1. Před prvním použitím kuchyňský robot a veškeré příslušenství důkladně vybalte a odstraňte veškeré obalové materiály, štítky a nálepky.
2. Vyčistěte přístroj podle pokynů v části Čištění a údržba.
3. Nože jsou extrémně ostré; zacházejte s nimi s mimořádnou opatrností.
4. Tento přístroj umožňuje krájení na plátky, strouhání, krájení na proužky, strouhání sýra a další funkce díky výměně různých příslušenství.
5. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen.
6. Ujistěte se, že napájecí zdroj odpovídá hodnotám uvedeným na spotřebiči.
7. Vložte potraviny do pracovní mísy.

Standardní provozní parametry pro potraviny

Funkce	Surovina	Rychlost	Hmotnost suroviny	Doba provozu
Krájení	okurka	1. rychlostní stupeň	600 g	20 s
	mrkev	1. rychlostní stupeň	600 g	20 s
	brambor	1. rychlostní stupeň	600 g	20 s
Strouhání	okurka	1. rychlostní stupeň	600 g	20 s
	mrkev	1. rychlostní stupeň	600 g	20 s
	brambor	1. rychlostní stupeň	600 g	20 s
Řezání na proužky	brambory	1. rychlostní stupeň	600 g	20 s

5. Bezpečnostní pokyny a čištění

1. Před čištěním vždy vypněte napájení a odpojte spotřebič ze zásuvky.
2. V domácnostech s malými dětmi nebo seniory dezinfikujte před manipulací s potravinami všechny části, které přicházejí do styku s potravinami, dezinfekčním prostředkem podle pokynů výrobce, abyste zajistili dokonalou hygienu.
3. Některé potraviny, jako jsou vejce a mrkev, mohou na plastových částech zanechat skvrny. Znečištěná místa otřete hadříkem namočeným v oleji, abyste odstranili zabarvení.
4. Před čištěním odstraňte veškeré příslušenství.
5. Nedotýkejte se ostří nožů.
6. Tip: Stěrkou (část 5) lze odstranit zbytky potravin z víka kuchyňského robota (část 2).

Varování

Nože jsou extrémně ostré; při čištění buďte velmi opatrní!

Upozornění

- Hlavní jednotku nemyjte v myčce nádobí.
- Hlavní jednotku neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Nečistěte ředidlem, benzenem, drátěnými kartáči ani leštícím práškem.

6. Varování

1. Veškeré údržbářské a opravárenské práce musí provádět autorizovaná servisní střediska.
2. Po 5 po sobě jdoucích provozních cyklech počkejte alespoň 30 minut, než přístroj znovu uvedete do provozu.

7. Technické parametry

Jmenovité napětí: 220–240 V, 50/60 Hz
Příkon: 200 W



Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v rámci EU likvidován společně s ostatním domácím odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podporujte tak udržitelné opětovné využití surovin. Chcete-li odevzdat použité zařízení, využijte prosím systémy pro vrácení a sběr nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ten zajistí, aby byl tento výrobek recyklován způsobem šetrným k životnímu prostředí.

SK

Iba na domáce použitie
Tento návod si prosím uchovajte pre budúce použitie

1. Bezpečnostné pokyny

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny, aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu výrobku a dosiahli optimálny výkon. Tento návod uložte na bezpečnom mieste. Ak tento spotrebič odovzdáte alebo darujete inej osobe, priložte k nemu aj tento návod.
Záruka zaniká, ak dôjde k poškodeniu v dôsledku prevádzky, ktorá nie je v súlade s týmto návodom. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody vyplývajúce z nedodržania pokynov v návode, nedbanlivého zaobchádzania alebo nesprávnej prevádzky v rozpore s požiadavkami uvedenými v tomto návode.

1. Pred použitím si tento návod prečítajte a uschovajte ho pre budúce použitie.
2. Používajte napájanie, ktoré zodpovedá menovitému napätiu a frekvencii uvedeným na typovom štítku.
3. Používajte iba vhodnú elektrickú zásuvku.
4. Aby nedošlo k poškodeniu vnútorných elektrických súčastí, neponárajte telo spotrebiča, napájací kábel ani zástrčku do žiadnej tekutiny a nedovoľte, aby sa namočili. Podrobnosti nájdete v časti Čistenie.
5. Tento výrobok je určený výlučne na domáce použitie v interiéri; prevádzka vonku je zakázaná. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnou prevádzkou v rozpore s požiadavkami uvedenými v návode.
6. V prípade poruchy alebo poškodenia spotrebiča ho okamžite vyradte z prevádzky. Zašlite ho do autorizovaného servisného strediska na odbornú opravu pomocou špeciálneho náradia.
7. Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nevykazuje zjavné poškodenie. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisné oddelenie alebo rovnocenný odborný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
8. Ak spotrebič spadne do vody, nedotýkajte sa ho. Odpojte ho zo zásuvky a pošlite ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
9. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča ani ho opravovať sami, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
10. Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo spojené s nesprávnym používaním spotrebiča, preto tento domáci spotrebič nesmú nikdy používať bez dozoru dospelej osoby.
11. Do pracovnej nádoby ani do nádoby na šťavu nevkladajte potraviny s teplotou vyššou ako 60 °C.
12. Výrobok nečistite horúcou vodou s teplotou vyššou ako 60 °C a nesušte ho nad ohňom.
13. Na bezpečnostné poistky netlačte žiadnymi nástrojmi ani tyčami, pretože by sa spotrebič mohol neočakávane spustiť a spôsobiť zranenie.
14. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený.
15. Počas prevádzky nenechávajte spotrebič bez dozoru.
16. Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky a nedovoľte, aby prišiel do styku s horúcimi povrchmi. Počas prevádzky za napájací kábel netiahnite. Po vypnutí počkajte, kým prístroj úplne vychladne, a až potom navinite napájací kábel. Prístroj neskladujte ani nezakrývajte, kým úplne nevychladne.
17. Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo, ktoré nebolo dodané výrobcom.
18. Keď prístroj nepoužívate, pred inštaláciou/demontážou príslušenstva, vkladaním potravín alebo čistením ho odpojte zo zásuvky.
19. Nože sú mimoriadne ostré; pri používaní a čistení s nimi zaobchádzajte opatrne.
20. Pred spustením spotrebiča sa uistite, že je veko bezpečne zaistené.
21. Počas prevádzky nevkladajte prsty ani iné predmety do plniaceho otvoru. Ak sa potraviny zaseknú v plniacom otvore, zatlačte ich nadol pomocou stláčadla. Ak to nepomôže, vypnite spotrebič a rozmontujte ho, aby ste odstránili zvyšky potravín.
22. Počas prevádzky sa vyhýbajte kontaktu s pohyblivými časťami.
23. Počas prevádzky nikdy nevtláčajte potraviny rukou; vždy používajte stláčadlo.
24. Počas spracovávania potravín držte ruky a kuchynské náčinie mimo dosahu pohyblivých nožov alebo rezacích kotúčov, aby ste znížili riziko vážneho zranenia alebo poškodenia spotrebiča. Škrabky alebo špachtle sa smú používať iba pri vypnutom spotrebiči.
25. Aby nedošlo k prehriatiu motora, nepoužívajte prístroj na plný výkon po dlhšiu dobu. Nenechávajte prístroj dlho bežať nasucho, pretože by to spôsobilo nevratné opotrebenie príslušenstva v dôsledku prehriatia. Po niekoľkých po sebe idúcich pracovných cykloch nechajte prístroj 30 minút odpočívať, než ho znovu použijete.
26. Po každom použití zariadenie vždy vypnite. Pred demontážou sa uistite, že sa motor úplne zastavil.
27. Pred čistením odstráňte všetko príslušenstvo.
28. Osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím (vrátane detí) alebo osoby bez príslušných skúseností a znalostí nesmú tento výrobok používať samostatne, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby a neboli touto osobou poučené o bezpečnej prevádzke.

29. V domácnostiach s deťmi alebo osobami so zdravotným postihnutím je povinný neustály dohľad rodičov alebo členov rodiny. Udržujte deti mimo dosahu napájacieho kábla a všetkého príslušenstva spotrebiča. Spotrebič skladujte mimo dosahu detí, aby nedošlo k tomu, že by za kábel potiahli alebo spotrebič prevrátili, čo by mohlo spôsobiť rezné rany alebo zranenia.

30. Dohliadajte na deti, aby sa s týmto spotrebičom nehrali.

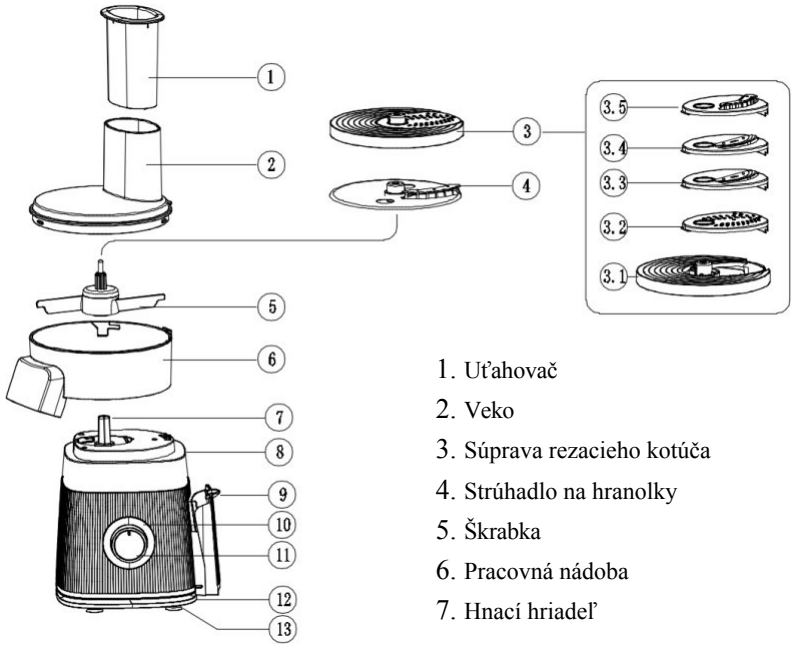
31. Deti nesmú používať zariadenie bez dozoru dospelej osoby.

32. Ak spotrebič nepoužívate, pred demontážou alebo čistením ho odpojte zo zásuvky.

33. Pred výmenou príslušenstva alebo pred dotykom s pohyblivými časťami zariadenie vypnite a odpojte od napájania.

34. Pri demontáži rezacích nožov na účely čistenia buďte veľmi opatrní.

2. Popis súčastí

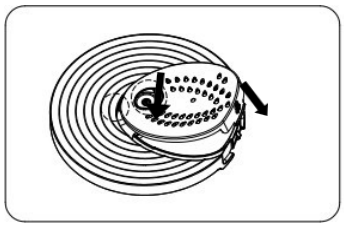


3.1 Držiak noža
3.2 Kotúč na jemné strúhanie
3.3 Rezací kotúč
3.4 Rezací kotúč na rezanie hrubých plátkov
3.5 Rezací kotúč na rezanie tenkých prúžkov

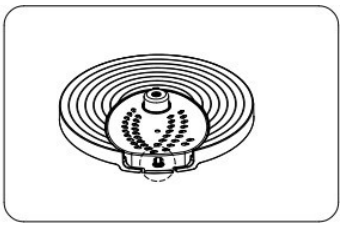
1. Uťahovač
2. Veko
3. Súprava rezacieho kotúča
4. Strúhadlo na hranolky
5. Škrabka
6. Pracovná nádoba
7. Hnací hriadeľ
8. Telo spotrebiča
9. Zásobník na príslušenstvo
10. Ozdobný krúžok
11. Regulátor rýchlosti
12. Spodný kryt
13. Protisklzové nožičky

3. Návod na použitie krájača zeleniny

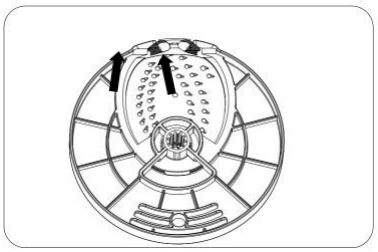
3.1 Montáž rezacieho kotúča: V závislosti od vašich požiadaviek si môžete vybrať medzi strúhaním, krájaním na tenké plátky, krájaním na hrubé plátky alebo krájaním na jemné prúžky.



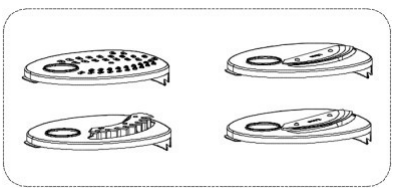
Namontujte zvolenú rezací hlavicu na rám rezacej hlavice, nakloňte ju o 30 stupňov a zasuňte ju na miesto, pričom dbajte na správne umiestnenie.



Nôž zatlačte smerom nadol, kým nezačujete „kliknutie“. V tomto momente zapadne štvorcová drážka na noži do vyvýšenej časti držiaka noža.



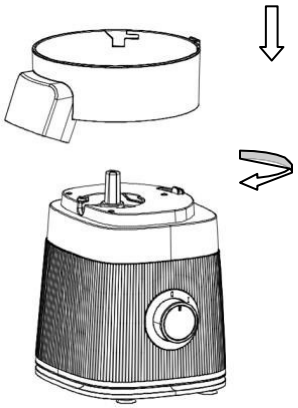
Ak chcete nôž vybrať, otočte držiak noža hore nohami. Položte palce na vyššie uvedené miesta a jemne zatlačte v smere šípky.



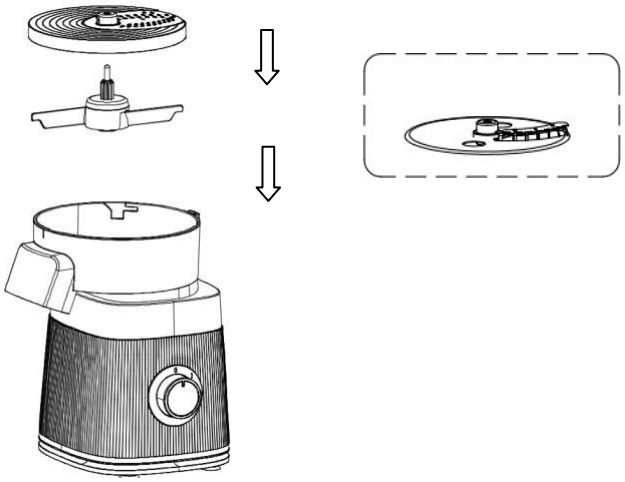
Dostupné rezacie kotúče

Poznámka:
Pri nasadzovaní alebo vyberaní rezacieho kotúča z držiaka noža buďte opatrní, pretože nôž je ostrý.

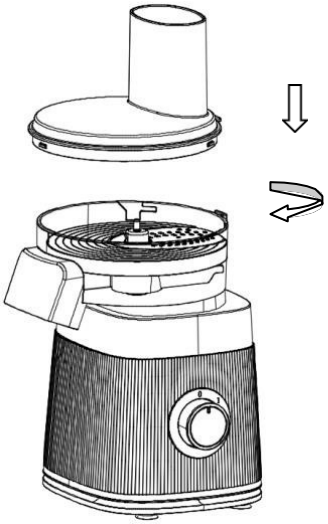
3.2 Postup montáže príslušenstva krájača zeleniny



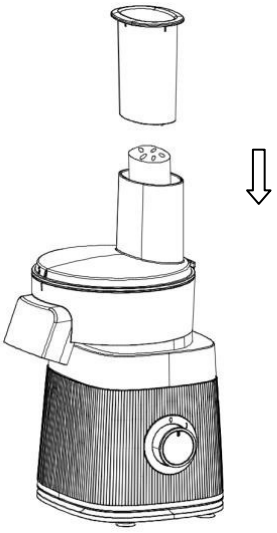
Umístite krájač na telo spotrebiča a otočením upevňovacieho rámu v smere hodinových ručičiek ho zaistite. Potom do neho vložte pracovnú nádobu.



Najskôr nasaďte posuvný nôž na hnací hriadeľ hlavnej jednotky a potom vložte zostavu rezacieho kotúča (alebo kruhový rezacíkotúč).



Nasaďte viečko pracovnej nádoby na pracovnú nádobu a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým nezačujete „cvaknutie“.



Spustite stroj a pomocou tlačníka vtláčajte potraviny určené na spracovanie.

Poznámka:

• Po nasadení sa uistite, že hriadeľ vyčnieva z hornej časti držiaka nožov.

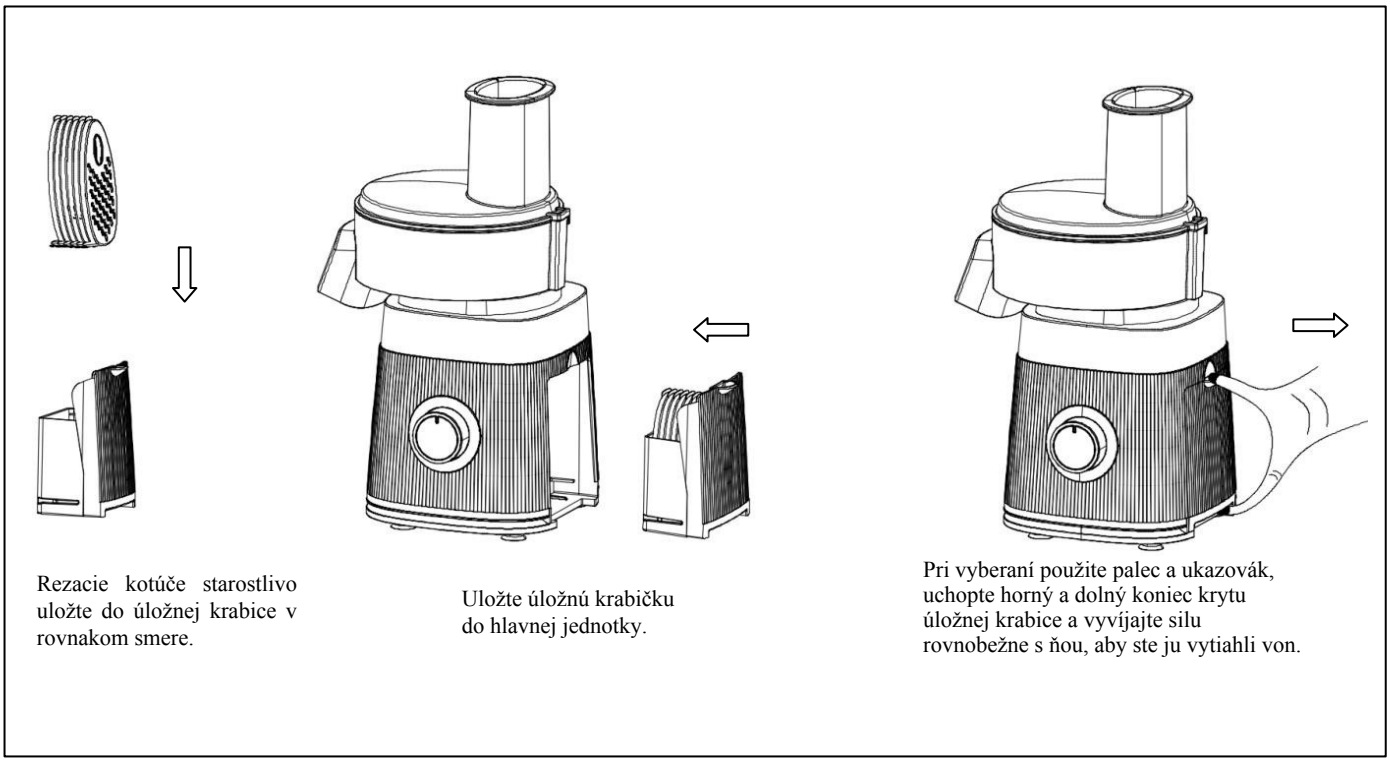
• Počas prevádzky stroja nevtláčajte potraviny rukou. Musíte použiť tlačný nástroj.

• Ak sa rezací nôž zasekne alebo stroj vibruje, okamžite vypnite napájanie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Z rezacieho kotúča je potrebné odstrániť zvyšky surovín. Nepokúšajte sa zvyšky odstraňovať prstami. Namiesto toho použite gumovú stierku alebo podobný nástroj.

• Počas prevádzky môže obsah vystrekovovať z otvorov v kryte sekačky. V takýchto prípadoch ho utrite suchou handričkou.

• Nepoužívajte zariadenie dlhšie, ako je stanovená prevádzková doba (2 minúty zapnuté, 2 minúty vypnuté).

4. Pokyny na skladovanie rezacích kotúčov



Rezacie kotúče starostlivo uložte do úložnej krabice v rovnakom smere.

Uložte úložnú krabičku do hlavnej jednotky.

Pri vyberaní použite palec a ukazovák, uchopte horný a dolný koniec krytu úložnej krabice a vyvíjajte silu rovnobežne s ňou, aby ste ju vytiahli von.

Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

Návod na použitie kuchynského robota

1. Pred prvým použitím kuchynský robot a všetko príslušenstvo dôkladne vybalte a odstráňte všetky obalové materiály, štítky a nálepky.
2. Vyčistite prístroj podľa pokynov v časti Čistenie a údržba.
3. Nože sú mimoriadne ostré; zaobchádzajte s nimi s mimoriadnou opatrnosťou.
4. Tento prístroj umožňuje krájanie na plátky, strúhanie, krájanie na prúžky, strúhanie syra a ďalšie funkcie vďaka výmene rôznych príslušenstiev.
5. Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený.
6. Uistite sa, že napájací zdroj zodpovedá hodnotám uvedeným na spotrebiči.
7. Vložte potraviny do pracovnej misy.

Štandardné prevádzkové parametre pre potraviny

Funkcia	Surovina	Rýchlosť	Hmotnosť suroviny	Doba prevádzky
Krájanie	uhorka	1. rýchlostný stupeň	600 g	20 s
	mrkva	1. rýchlostný stupeň	600 g	20 s
	zemiak	1. rýchlostný stupeň	600 g	20 s
Strúhanie	uhorka	1. rýchlostný stupeň	600 g	20 s
	mrkva	1. rýchlostný stupeň	600 g	20 s
	zemiak	1. rýchlostný stupeň	600 g	20 s
Krájanie na prúžky	zemiaky	1. rýchlostný stupeň	600 g	20 s

5. Bezpečnostné pokyny a čistenie

1. Pred čistením vždy vypnite napájanie a odpojte spotrebič zo zásuvky.

2. V domácnostiach s malými deťmi alebo seniormi pred manipuláciou s potravinami dezinfikujte všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, dezinfekčným prostriedkom podľa pokynov výrobcu, aby ste zaistili dokonalú hygienu.

3. Niektoré potraviny, ako sú vajcia a mrkva, môžu na plastových častiach zanechať škvrny. Znečistené miesta utrite handričkou namočenou v oleji, aby ste odstránili zafarbenie.

4. Pred čistením odstráňte všetko príslušenstvo.

5. Nedotýkajte sa čepelí nožov.

6. Tip: Škrabkou (časť 5) môžete odstrániť zvyšky potravín z veka kuchynského robota (časť 2).

Upozornenie

Nože sú mimoriadne ostré; pri čistení buďte veľmi opatrní!

Upozornenie

- Hlavnú jednotku neumývajte v umývačke riadu.
- Hlavnú jednotku neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nečistite ju riedidlom, benzénom, drôtenými kefami ani leštiacim práškom.

6. Varovanie

1. Všetky údržbárske a opravárske práce musia vykonávať autorizované servisné strediská.
2. Po 5 po sebe idúcich prevádzkových cykloch počkajte aspoň 30 minút, než zariadenie opäť uvediete do prevádzky.

7. Technické parametre

Menovité napätie: 220–240 V, 50/60 Hz Príkon:
200 W



Toto označenie znamená, že tento výrobok sa v rámci EÚ nesmie likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporujte tak udržateľné opätovné využitie surovín. Ak chcete odovzdať použité zariadenie, využite prosím systémy na vrátenie a zber alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Ten zabezpečí, aby bol tento výrobok recyklovaný spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

RO

Numai pentru uz casnic

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru utilizare ulterioară

1. Instrucțiuni de siguranță

Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare pentru a preveni rănirea sau deteriorarea produsului și pentru a obține performanțe optime. Păstrați acest manual într-un un loc sigur. Dacă transmiteți sau dăruiți acest aparat unei alte persoane, atașați-i și acest manual.

Garanția încetează în cazul în care apar deteriorări ca urmare a utilizării care nu respectă instrucțiunile din acest manual. Producătorul/importatorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor din manual, din manipularea neglijentă sau din utilizarea incorectă, contrară cerințelor menționate aici.

1. Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară.

2. Utilizați o sursă de alimentare care corespunde tensiunii nominale și frecvenței indicate pe plăcuța de identificare.

3. Utilizați numai o priză electrică adecvată.

4. Pentru a evita deteriorarea componentelor electrice interne, nu scufundați corpul aparatului, cablul de alimentare sau ștecherul în niciun fel de lichid și nu permiteți ca acestea să se ude. Pentru detalii, consultați secțiunea Curățare.

5. Acest produs este destinat exclusiv utilizării casnice în interior; utilizarea în exterior este interzisă. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă, contrară cerințelor menționate în manual.

6. În cazul unei defecțiuni sau al deteriorării aparatului, scoateți-l imediat din funcțiune. Trimiteți-l la un centru de service autorizat pentru o reparație profesională cu ajutorul unor unelte speciale.

7. Din motive de siguranță, verificați periodic cablul de alimentare pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări vizibile. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către departamentul său de service sau de către personal specializat echivalent, pentru a preveni orice pericol.

8. Dacă aparatul cade în apă, nu-l atingeți. Deconectați-l de la priză și trimiteți-l la un centru de service autorizat pentru reparații.

9. Nu încercați niciodată să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri, deoarece acest lucru ar putea duce la electrocutare.

10. Copiii nu pot recunoaște pericolele asociate utilizării incorecte a aparatului, de aceea nu trebuie să utilizeze niciodată acest aparat de uz casnic fără supravegherea unui adult.

11. Nu introduceți în vasul de lucru sau în recipientul pentru suc alimente cu o temperatură mai mare de 60 °C.

12. Nu curățați produsul cu apă fierbinte la o temperatură mai mare de 60 °C și nu-l uscați deasupra focului.

13. Nu apăsați dispozitivele de siguranță cu instrumente sau bețe, deoarece aparatul s-ar putea porni neașteptat și ar putea provoca răni.

14. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat.

15. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.

16. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru și nu-l lăsați să intre în contact cu suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, nu trageți de cablul de alimentare. După oprire, așteptați ca aparatul să se răcească complet și abia apoi înfășurați cablul de alimentare. Nu depozitați și nu acoperiți aparatul până când nu s-a răcit complet.

17. Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu utilizați accesorii neoriginale care nu au fost furnizate de producător.

18. Când nu utilizați aparatul, deconectați-l de la priză înainte de a instala/demonta accesoriile, de a introduce alimente sau de a-l curăța.

19. Cuțitele sunt extrem de ascuțite; manipulați-le cu precauție în timpul utilizării și curățării.

20. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că capacul este fixat în siguranță.

21. În timpul funcționării, nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de umplere. Dacă alimentele se blochează în orificiul de umplere, împingeți-le în jos cu ajutorul unui împingător. Dacă acest lucru nu ajută, opriți aparatul și dezasamblați-l pentru a îndepărta resturile de alimente.

22. În timpul funcționării, evitați contactul cu părțile mobile.

23. În timpul funcționării, nu împingeți niciodată alimentele cu mâna; utilizați întotdeauna împingătorul.

24. În timpul procesării alimentelor, țineți mâinile și ustensilele de bucătărie la distanță de cuțitele mobile sau discurile de tăiere, pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de deteriorare a aparatului. Răzuitoarele sau spatulele pot fi utilizate numai când aparatul este oprit.

25. Pentru a evita supraîncălzirea motorului, nu folosiți aparatul la putere maximă pentru o perioadă îndelungată. Nu lăsați aparatul să funcționeze mult timp fără încărcătură, deoarece acest lucru ar provoca o uzură ireversibilă a accesoriilor din cauza supraîncălzirii. După câteva cicluri de lucru consecutive, lăsați aparatul să se odihnească 30 de minute înainte de a-l folosi din nou.

26. Opriți întotdeauna aparatul după fiecare utilizare. Înainte de demontare, asigurați-vă că motorul s-a oprit complet.

27. Înainte de curățare, îndepărtați toate accesoriile.

28. Persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale (inclusiv copiii) sau persoanele fără experiența și cunoștințele necesare nu trebuie să utilizeze acest produs singure, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă și au fost instruite de aceasta cu privire la utilizarea în condiții de siguranță.

29. În gospodăriile cu copii sau persoane cu dizabilități, este obligatorie supravegherea permanentă a părinților sau a membrilor familiei. Țineți copiii la distanță de cablul de alimentare și de toate accesoriile aparatului. Depozitați aparatul în afara razei de acțiune a copiilor, pentru a preveni tragerea de cablu sau răsturnarea aparatului, ceea ce ar putea provoca tăieturi sau răni.

30. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu acest aparat.

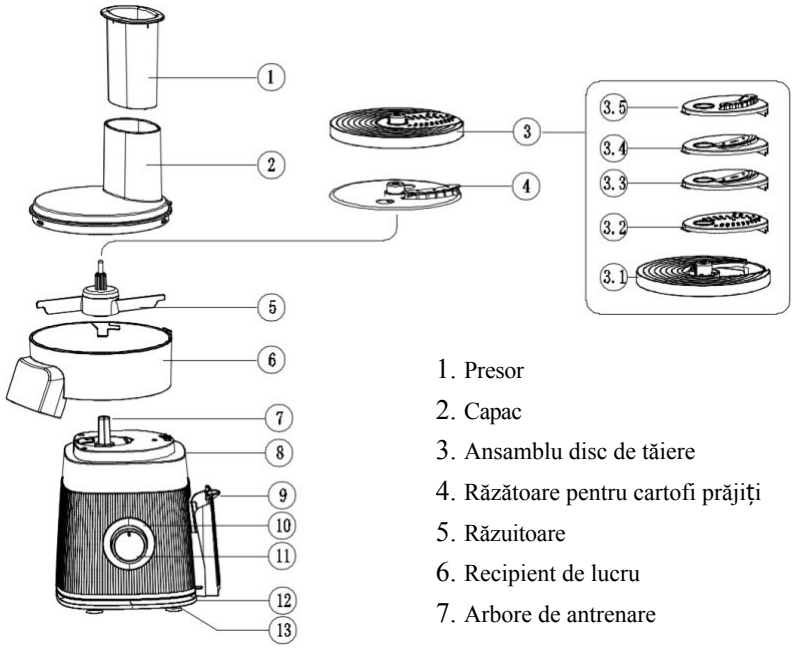
31. Copiilor le este interzis să utilizeze aparatul fără supravegherea unui adult.

32. Dacă nu utilizați aparatul, deconectați-l de la priză înainte de demontare sau curățare.

33. Înainte de a schimba accesoriile sau de a atinge părțile mobile, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

34. Fiți foarte atenți atunci când demontați cuțitele de tăiere pentru curățare.

2. Descrierea componentelor



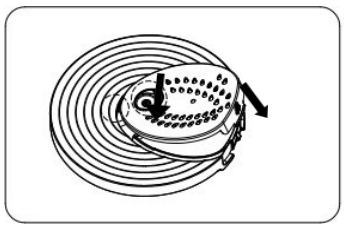
3.1 Suportul lamei
3.2 Disc pentru răzuire fină
3.3 Disc de tăiere
3.4 Disc de tăiere pentru felii groase
3.5 Disc pentru tăierea fâșiilor subțiri

1. Presor
2. Capac
3. Ansamblu disc de tăiere
4. Răzătoare pentru cartofi prăjiți
5. Răzuitoare
6. Recipient de lucru
7. Arbore de antrenare

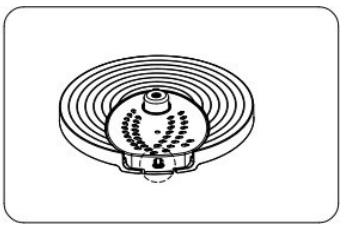
8. Corpul aparatului
9. Compartiment pentru accesorii
10. Inel decorativ
11. Regulator de viteză
12. Capac inferior
13. Picioare antiderapante

3. Instrucțiuni de utilizare a feliatorului de legume

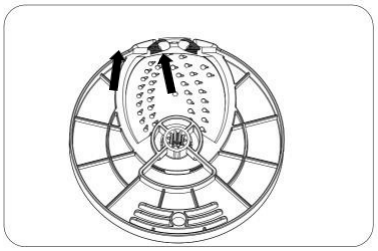
3.1 Montarea discului de tăiere: În funcție de necesități, puteți alege între răzuire, tăiere în felii subțiri, tăiere în felii groase sau tăiere în fâșii fine.



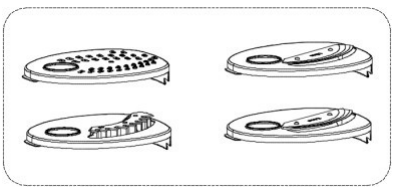
Montați capul de tăiere ales pe cadrul capului de tăiere, înclinați-l cu 30 de grade și introduceți-l în poziție, având grijă să fie poziționat corect.



Apăsați cuțitul în jos până când auziți un „clic”. În acest moment, canelura pătrată de pe cuțit se va fixa în partea ridicată a suportului cuțitului.



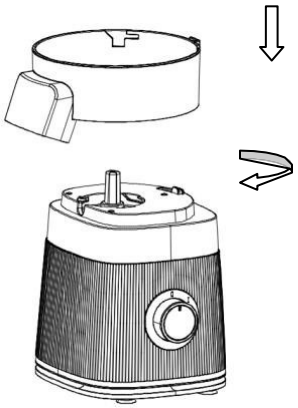
Pentru a scoate lama, întoarceți suportul lamei cu susul în jos. Așezați degetele mari în pozițiile indicate mai sus și apăsați ușor în direcția săgeții.



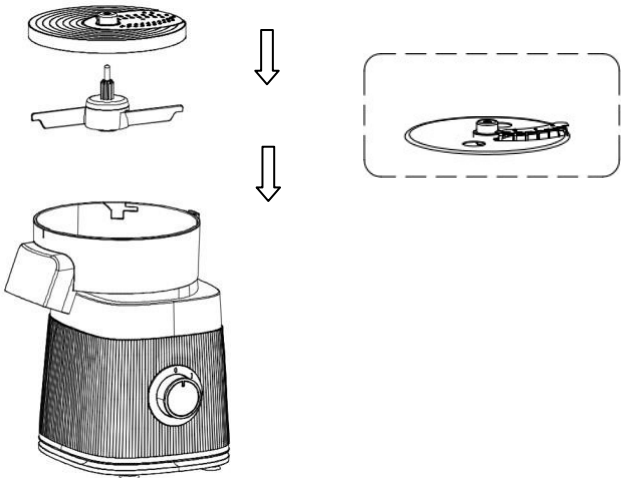
Discuri de tăiere disponibile

Notă:
Aveți grijă când montați sau scoateți discul de tăiere din suportul cuțitului, deoarece cuțitul este ascuțit.

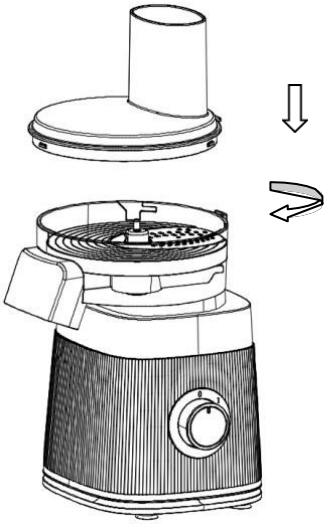
3.2 Procedura de montare a accesoriilor pentru tăietorul de legume



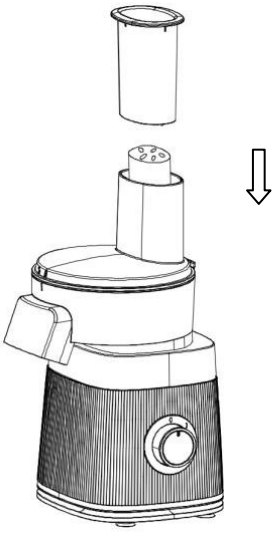
Așezați dispozitivul de tăiere pe corpul aparatului și fixați-l rotind cadrul de fixare în sensul acelor de ceasornic. Apoi introduceți vasul de lucru în acesta.



Mai întâi, montați cuțitul glisant pe arborele de antrenare al unității principale, apoi introduceți ansamblul discului de tăiere (sau discul circular de tăiere).



Puneți capacul vasului de lucru pe vasul de lucru și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când auziți un „clic”.



Porniți aparatul și împingeți alimentele care urmează să fie prelucrate cu ajutorul împingătorului.

Notă:

• După montare, asigurați-vă că arborele iese din partea superioară a suportului cuțitelor.

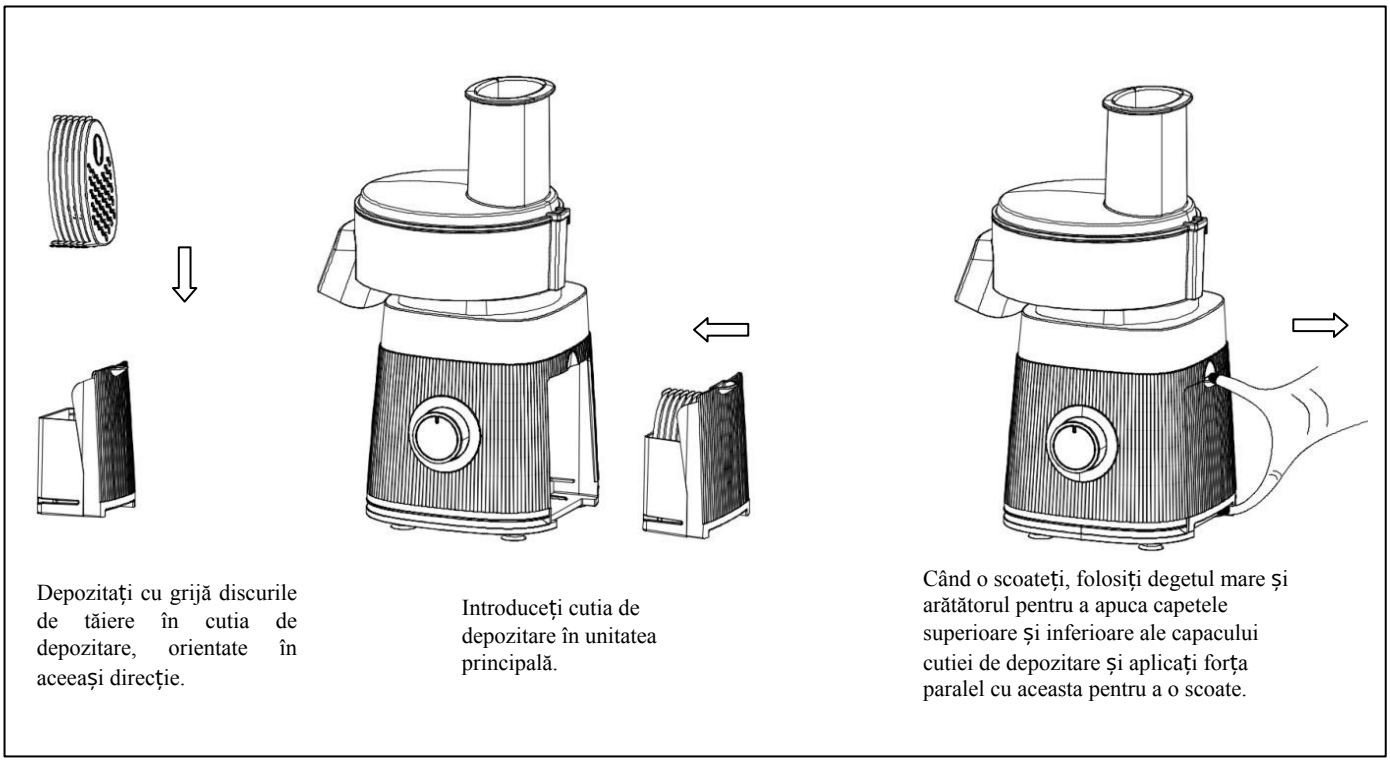
• Nu împingeți alimentele cu mâna în timp ce aparatul funcționează. Trebuie să utilizați împingătorul.

• Dacă cuțitul de tăiere se blochează sau mașina vibrează, opriți imediat alimentarea cu energie electrică și scoateți ștecherul din priză. Resturile de alimente trebuie îndepărtate de pe discul de tăiere. Nu încercați să îndepărtați resturile cu degetele. În schimb, folosiți o racletă de cauciuc sau un instrument similar.

• În timpul funcționării, conținutul poate fi proiectat prin orificiile din carcasa mașinii de tocat. În astfel de cazuri, ștergeți-l cu o cârpă uscată.

• Nu utilizați aparatul mai mult decât durata de funcționare stabilită (2 minute pornit, 2 minute oprit).

4. Instrucțiuni de depozitare a discurilor de tăiere



Depozitați cu grijă discurile de tăiere în cutia de depozitare, orientate în aceeași direcție.

Introduceți cutia de depozitare în unitatea principală.

Când o scoateți, folosiți degetul mare și arătătorul pentru a apuca capetele superioare și inferioare ale capacului cutiei de depozitare și aplicați forța paralel cu aceasta pentru a o scoate.

Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalaj.

Instrucțiuni de utilizare a robotului de bucătărie

1. Înainte de prima utilizare, despachetați cu atenție robotul de bucătărie și toate accesoriile și îndepărtați toate materialele de ambalare, etichetele și autocolantele.
2. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea Curățare și întreținere.
3. Cuțitele sunt extrem de ascuțite; manipulați-le cu mare precauție.
4. Acest aparat permite felierea, răzuirea, tăierea în fâșii, răzuirea brânzei și alte funcții prin schimbarea diverselor accesorii.
5. Verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat.
6. Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde valorilor indicate pe aparat.
7. Puneți alimentele în vasul de lucru.

Parametri standard de funcționare pentru alimente

Funcție	Ingredient	Viteză	Greutatea materiei prime	Durata de funcționare
Feliere	castravete	Viteza 1	600 g	20 s
	morcov	Viteza 1	600 g	20 s
	cartofi	viteza 1	600 g	20 s
Răzuire	castravete	Viteza 1	600 g	20 s
	morcov	Viteza 1	600 g	20 s
	cartofi	viteza 1	600 g	20 s
Tăierea în fâșii	cartofi	Viteza 1	600 g	20 s

5. Instrucțiuni de siguranță și curățare

1. Înainte de curățare, opriți întotdeauna alimentarea cu energie electrică și deconectați aparatul de la priză.
2. În gospodăriile cu copii mici sau persoane în vârstă, dezinfectați toate părțile care intră în contact cu alimentele înainte de a manipula acestea, folosind un dezinfectant conform instrucțiunilor producătorului, pentru a asigura o igienă perfectă.
3. Anumite alimente, precum ouăle și morcovii, pot lăsa pete pe părțile din plastic. Ștergeți zonele murdare cu o cârpă înmuiată în ulei pentru a îndepărta petele.
4. Înainte de curățare, îndepărtați toate accesoriile.
5. Nu atingeți lamele cuțitelor.
6. Sfat: Cu ajutorul racletei (piesa 5) puteți îndepărta resturile de alimente de pe capacul robotului de bucătărie (piesa 2).

Avertisment

Cuțitele sunt extrem de ascuțite; fiți foarte atenți la curățare!

Notă

- Nu spălați unitatea principală în mașina de spălat vase.
- Nu scufundați unitatea principală în apă sau în alte lichide.
- Nu curățați cu diluant, benzen, perii de sârmă sau pudră de lustruit.

6. Avertisment

1. Toate lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate de centrele de service autorizate.
2. După 5 cicluri de funcționare consecutive, așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a repune aparatul în funcțiune.

7. Parametri tehnici

Tensiune nominală: 220–240 V, 50/60 Hz
Putere: 200 W



Această marcaj înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu restul deșeurilor menajere în cadrul UE. Pentru a preveni eventualele daune aduse mediului sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil și susțineți astfel reutilizarea durabilă a materiilor prime. Dacă doriți să predați echipamentul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Acesta se va asigura că acest produs va fi reciclat într-un mod ecologic.